

Stenlille Kommune
post@stenlille.dk

2. Statsamtmanden for Vestsjællands Amt
vestsjaellands@statsamt.dk
3. Borgerlisten i Stenlille v/

Dato: **- 6 APR. 2006**
Kontor: 1.k.kt.
J.nr.: 2005-2070/337-1

Sagsbeh.: lbe/lbh
Fil-navn: Styrelse/Stenlille § 13.4

Ved brev af 3. februar 2005 med bilag har Stenlille Kommune anmodet Indenrigs- og Sundhedsministeriet om en udtalelse i anledning af statsamtmanden for Vestsjællands Amts udtalelse af 29. juli 2004. Statsamtmandens udtalelse vedrører en klage fra Borgerlisten i Stenlille Kommune vedrørende Borgerlistens adgang til at vedlægge kommunalbestyrelsens dispensationsansøgning til Undervisningsministeriet efter folkeskolelovens § 55 en mindretalsudtalelse.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet har nu afsluttet behandlingen af sagen.

Det er Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse, at den af Stenlille Kommunalbestyrelse behandlede sag om ansøgning om dispensation til Undervisningsministeriet efter folkeskolelovens § 55 er omfattet af § 13, stk. 2, i lov om kommunernes styrelse. Borgerlisten har således ved sagens fremsendelse til Undervisningsministeriet kunnet kræve, at Undervisningsministeriet blev gjort bekendt med indholdet af beslutningsprotokollen samt en begrundelse for mindretalssynspunktet.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet finder i den forbindelse ikke, at Borgerlistens ønske om at kommentere selve dispensationsansøgningen bringer forholdet uden for anvendelsesområdet af styrelseslovens § 13, stk. 2. Det bemærkes herved, at dispensationsansøgningen var den form, hvori sagen blev fremsendt til Undervisningsministeriet.

Det er Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse, at Stenlille Kommunes borgmester efter styrelseslovens § 13, stk. 2, har kunnet fastsætte en frist for modtagelsen af udtalelsen fra Borgerlisten, og at borgmesteren i forbindelse med fastsættelsen af fristen lovligt har kunnet lægge vægt på, at sagen ønskedes fremsendt til Undervisningsministeriet hurtigt med henblik på, at ministeriet kunne tage stilling til kommunens ansøgning så betids, at børnehuset på Munke-Bjergby Skole kunne etableres med virkning fra det kommende skoleår.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet finder imidlertid ikke, at dette hensyn lovligt kunne begrunde, at borgmesteren ca. kl. 11 dagen efter kommunalbestyrelsesmødet fastsatte en frist for fremsendelsen af mindretalsudtalelsen til kl. 15 samme dag. Indenrigs- og Sundhedsministeriet lægger herved vægt på, at hensynet til, at børnehuset på Munke-Bjergby Skole kunne etableres med virkning fra det kommende skoleår, ikke efter de

foreliggende oplysninger gjorde det nødvendigt, at sagen blev fremsendt til Undervisningsministeriet dagen efter kommunalbestyrelsesmødet. Ministeriet finder endvidere, at en frist af den omhandlede længde af hensyn til mindretallets ret til at kræve en begrundelse for sit standpunkt fremsendt sammen med sagen alene kan fastsættes i tilfælde, hvor hensynet til sagens ekspedition gør det nødvendigt, at sagen fremsendes til den pågældende myndighed umiddelbart efter udløbet af en sådan frist.

Nedenfor følger en beskrivelse af sagen og en nærmere begrundelse for ministeriets opfattelse.

Sagens baggrund:

På Stenlille Kommunalbestyrelses møde den 25. februar 2004 blev behandlet en sag om etableringen af et børnehus i Munke-Bjergby Skole. Af udskriften fra protokollen fremgår, at det blev besluttet at tiltræde kulturelt udvalgs indstilling om bl.a. ombygning af Munke-Bjergby Skole, herunder at bemyndige teknisk udvalg til at indhente underhåndstilbud, og at acceptere det billigste bud inden for bevillingen, samt at fremsende en ansøgning om dispensation i henhold til folkeskolelovens § 55 til Undervisningsministeriet.

Det fremgår tillige af protokollen, at Borgerlisten stemte imod de nævnte beslutninger og protesterede mod fremgangsmåden. Borgerlisten tilkendegav på mødet, at Borgerlisten ville fremlægge en mindretalsudtalelse til dispensationsansøgningen til Undervisningsministeriet.

Ved e-mail af 26. februar 2004 kl. 10.57 til Borgerlisten oplyste Stenlille Kommunes borgmester, at ansøgningen til Undervisningsministeriet om dispensation ville blive sendt samme dag. Han bad om, at Borgerlistens udtalelse forelå inden kl. 15, idet udtalelsen ellers måtte blive eftersendt. Ved mail samme dag kl. 15.44 meddelte borgmesteren, at ansøgningen til Undervisningsministeriet var sendt. Borgerlisten blev bekendt med de to mails kl. 15.50.

Af Stenlille Kommunes ansøgning til Undervisningsministeriet af 26. februar 2004 om dispensation i henhold til folkeskolelovens § 55 fremgår afslutningsvis følgende:

"I kommunalbestyrelsens møde forlangte et mindretal (liste J) at få mulighed for at fremsende en mindretalsudtalelse sammen med ansøgningen, men den er endnu ikke modtaget."

Ved brev af 26. februar 2004 klagede Borgerlisten i Stenlille Kommune v/ [redacted] til statsamtmanden for Vestsjællands Amt over, at borgmesteren ikke havde afventet mindretallets udtalelse i forbindelse med fremsendelse af ansøgningen til Undervisningsministeriet. Borgerlisten anførte i denne forbindelse bl.a. følgende:

"Borgerlisten tilkendegav ved en mindretalsudtalelse til protokollen, at vi ville benytte adgangen til at vedlægge ansøgningen vores mindretalsudtalelse. Vi tilkendegav samtidig, at vi ville formulere udtalelsen, når vi havde fået kendskab til den nøjagtige ordlyd af kommunens ansøgning. Ansøgningen var ikke formuleret og forelå ikke ved kommunalbestyrelsens behandling af sagen.

Det er vores opfattelse, at borgmester [redacted] ved at afsende ansøgningen uden at give os mulighed for at vedlægge vores udtalelse har tilsidesat styrelseslovens regler herom og tilsidesat mindretallets

ret til, at fremsendelsen af mindretalssynspunktet sker sammen med den ansøgning til den overordnede myndighed, som udtalelsen vedrører."

Ved brev af 27. maj 2004 til statsamtmanden for Vestsjællands Amt fremsendte Stenlille Kommune sine bemærkninger i anledning af klagen. Af udtalelsen fremgår bl.a. følgende:

"Den mindretalsbeskyttelse der er indeholdt i § 13 [i lov om kommunernes styrelse] gælder altså kun i tilfælde, hvor en afvigende mening kan indgå som et sagligt kriterium i modtagermyndighedens sagsbehandling, hvorimod der ikke er en ret til at få medsendt mindretalsudtalelser eller kopi af beslutningsprotokollen i afgørelser, som kommunalbestyrelsen har truffet, og hvor en afvigende mening ikke kan indgå som et sagligt kriterium i modtagermyndighedens sagsbehandling.

I den konkrete sag er det kommunalbestyrelsen, der har kompetence til at træffe afgørelse om at ansøge undervisningsministeriet om en dispensation efter folkeskolelovens § 55. I ministeriets behandling af dispensationsansøgningen indgår udelukkende om det kan dokumenteres at der er tale om en lille skole i et landdistrikt, hvorved menes enkeltsporede skoler med klasser, der omfatter flere klassetrin og skoler med normalt ikke over 150 elever.

En eventuel uenighed i beslutningsfasen er ikke et sagligt kriterium, der kan indgå i ministeriets bedømmelse af dispensationsansøgningen, ligesom spørgsmålet om eventuelle ombygninger p.g.a. dispensationen er ministeriet uvedkommende. Undervisningsministeriet har da heller ikke inddraget Borgerlistens mindretalsudtalelse i afgørelsen.

Det er på denne baggrund kommunalbestyrelsens opfattelse at Borgerlisten ikke havde krav på at kunne fremsende en mindretalsudtalelse i denne sag.

Kommunalbestyrelsen så på den anden side ingen grund til at forhindre en sådan fremsendelse, hvorfor Borgerlisten blev gjort opmærksom på hvornår der ville blive fremsendt ansøgning til undervisningsministeriet. Det er korrekt at ansøgningen blev fremsendt meget hurtigt – dagen efter kommunalbestyrelsens afgørelse – hvilket skyldtes ønsket om en hurtig afgørelse fra ministeriet, således at børnehuset kunne etableres med virkning fra næste skoleår.

Det bestrides, at skrivelsens formulering giver indtryk af at Borgerlisten ved passivitet har været årsag til at mindretalsudtalelsen og ansøgningen ikke blev fremsendt samtidig, og det har heller ikke været tilsigtet. Borgerlisten havde ikke krav på at kunne fremsende en mindretalsudtalelse og udtalelsen kunne ikke påvirke ministeriets afgørelse, men kommunalbestyrelsen ville ikke hindre fremsendelsen af en sådan udtalelse, og ville naturligvis heller ikke formulere ansøgningen, så den udtrykte en negativ holdning over for mindretalsudtalelsen, hvis indhold i øvrigt ikke er kommunalbestyrelsen bekendt.

Kommunalbestyrelsen ville dog heller ikke lade en mindretalsudtalelse, der ikke havde betydning for sagens udfald, udsætte sagens ekspedition.

Allerede fordi Borgerlisten ikke havde krav på at kunne fremsende en mindretalsudtalelse i den konkrete sag, er der derfor kommunalbestyrelsens opfattelse at borgmester [redacted] ikke har overtrådt § 13 i lov om kommunernes styrelse."

Ved brev af 29. juli 2004 afgav statsamtmanden for Vestsjællands Amt udtalelse i sagen. Af udtalelsen fremgår bl.a. følgende:

"Tilsynet må lægge til grund, at Borgerlisten i forbindelse med protokollatet på kommunalbestyrelsens møde den 25. februar 2004 tilkendegav, at ville benytte sig af bestemmelsen i § 13, stk. 2, sidste punktum. Bestemmelsen forudsætter ikke at den sag, der fremsendes har en særlig karakter. Borgerlisten havde således efter Tilsynets opfattelse krav på, at kunne vedlægge en begrundelse for sit særstandpunkt.

Af Borgerlistens klage af 26. februar fremgår dog, at det ikke kun er en begrundelse for særstandpunktet, der ønskes fremsendt, men kommentarer til selve ansøgningsskrivelsen.

Ved sin e-mail til Borgerlisten den 26. februar 2004 har borgmesteren tilkendegivet, at en mindretalsudtalelse kunne blive vedlagt ansøgningen, og samtidig meddelt en frist for, hvornår denne mindretalsudtalelse skulle være fremme for at blive sendt sammen med kommunens ansøgning.

Det forhold, at Borgerlisten først senere samme sag bliver bekendt med denne mail kan ikke medføre, at afsendelse af ansøgningen skulle udskydes.

Det fremgår af styrelseslovens § 13, stk. 2, at ethvert medlem, der har deltaget i det pågældende kommunalbestyrelsesmøde kan, ved sagens fremsendelse, ledsage denne med en begrundelse for sit standpunkt.

I kommentaren hertil er anført, at det medlem, der ønsker, at en begrundelse for et særstandpunkt bliver medsendt sagen, må fremsætte begæring herom. Der er ikke grundlag for at kræve, at begæringen fremsættes under mødet, men medlemmet kan på den anden side ikke kræve, at sagens ekspedition udsættes. Kommunalbestyrelsen eller dennes formand kan eventuelt fastsætte en frist for aflevering af begrundelsen.

Ved borgmester [redacted]s ekspedition af kommunalbestyrelsens beslutning ses der ikke at være sket en overtrædelse af styrelseslovens § 13, stk. 2. Forudsætningen om at ville kommentere selve ansøgningsskrivelsen bringer efter tilsynets opfattelse situationen uden for bestemmelsens direkte anvendelsesområde. Ministeriet kan på den anden side ikke have været i tvivl om, at Borgerlisten ønskede at benytte sig af muligheden for at begrunde sit særstandpunkt. Og begrundelsen har efter det oplyste været ministeriet bekendt ved behandlingen af sagen."

Ved brev af 26. august 2004 fremsendte statsamtmanden for Vestsjællands Amt, på Stenlille Kommunes telefoniske opfordring herom, en supplerende udtalelse i sagen. Af udtalelsen fremgik, at statsamtmanden fastholdt sin udtalelse af 29. juli 2004. Herudover fremgik bl.a. følgende:

"Der ønskes en præcisering af, hvorvidt et mindretal altid er berettiget til at få vedlagt en mindretalsudtalelse ved oversendelse til en anden myndighed, også i de tilfælde, hvor en sådan mindretalsudtalelse ikke er relevant for den behandlende myndigheds behandling af sagen.

....

Efter tilsynets opfattelse fremgår det klart af bestemmelsen i § 13, stk. 2, at ethvert medlem, der har deltaget i kommunalbestyrelsens møde, kan, ved sager, der skal fremsendes til en anden myndighed, kræve at denne myndighed bliver gjort bekendt med en afvigende mening, tilført beslutningsprotokollen. Endvidere hjemler bestemmelsen en ret for dette medlem til at lade sagens fremsendelse ledsage af en begrundelse for sit standpunkt.

Der ses ikke i styrelsesloven at være bestemmelser, der fraviger dette."

Ved brev af 3. februar 2005 med bilag anmodede Stenlille Kommune Indenrigs- og Sundhedsministeriet om en udtalelse i anledning af statsamtmanden for Vestsjællands Amts udtalelse af 29. juli 2004.

Stenlille Kommune anførte i denne forbindelse, at det er kommunens opfattelse, at Borgerlisten ikke kunne kræve at få medsendt en mindretalsudtalelse til kommunens dispensationsansøgning til Undervisningsministeriet. Kommunen anførte endvidere, at statsamtmanden i sine udtalelser ikke umiddelbart havde taget stilling til, hvorvidt borgmesterens frist for aflevering af mindretalsudtalelsen var i overensstemmelse med § 13 i lov om kommunernes styrelse.

Ved brev af 30. august 2005 anmodede Indenrigs- og Sundhedsministeriet statsamtmanden for Vestsjællands Amt om en udtalelse i sagen til brug for ministeriets vurdering af, hvorvidt der er grundlag for, at ministeriet tager sagen op til behandling af egen drift.

Ved brev af 29. september 2005 til Indenrigs- og Sundhedsministeriet har statsamtmanden for Vestsjællands Amt oplyst, at statsamtet kan henholde sig til udtalelsen af 29. juli 2004, suppleret med brev af 26. august 2004. Af brevet fremgår tillige følgende:

"Til yderligere belysning af sagen kan statsamtet henvise til Erik Harder, Dansk Kommunalforvaltning, kommunalbestyrelsen, 5. udgave, p. 118, hvoraf bl.a. fremgår, at ved skrivelser til en højere myndighed, hvis godkendelse af kommunalbestyrelsens beslutning er nødvendig, må borgmesteren give en begrundelse for kommunalbestyrelsens beslutning, derunder oplyse om stemmefordelingen ved beslutninger, der ikke er enstemmige. Et mindretal har endvidere ret til at lade sagens fremsendelse blive ledsaget med en begrundelse for mindretallets opfattelse. Borgmesteren kan fastsætte en tidsfrist herfor.

Endelig er det statsamtets opfattelse, at det alene er den besluttende myndighed, som vurderer, om en oplysning er relevant for en sags behandling."

Indenrigs- og Sundhedsministeriets udtalelse:

Indenrigs- og Sundhedsministeriet skal i den anledning meddele, at tilsynet med kommunerne varetages af fem statsamtmand. Der er således statsamtmanden for Vestsjællands Amt, der fører tilsyn med Stenlille Kommune, jf. § 47 i lov om kommunernes styrelse (lovbekendtgørelse nr. 968 af 2. december 2003).

Indenrigs- og Sundhedsministeriet er ikke i almindelighed klageinstans over for de fem statsamtmand, herunder statsamtmanden for Vestsjællands Amt, men Indenrigs- og Sundhedsministeriet kan af egen drift tage spørgsmålet om lovligheden af kommunale dispositioner eller undladelser, som statsamtmanden har udtalt sig om, op til behandling, når ministeriets skønner, at sagen er af principiel eller generel betydning eller har alvorlig karakter, jf. § 53, stk. 1, i lov om kommunernes styrelse.

§ 13 i lov om kommunernes styrelse (lovbekendtgørelse nr. 968 af 2. december 2003) har følgende ordlyd:

"§ 13. Kommunalbestyrelsens beslutninger indføres i en beslutningsprotokol, der efter hvert møde underskrives af de medlemmer, der har deltaget i mødet. ...

Stk. 2. Ethvert medlem, som har deltaget i mødet, kan forlange sin afvigende mening kort tilført beslutningsprotokollen og ved sager, der skal fremsendes til en anden myndighed, kræve, at denne samtidig gøres bekendt med indholdet af protokollen. Det pågældende medlem kan ved sagens fremsendelse ledsage denne med en begrundelse for sit standpunkt."

Normalforretningsordenens § 14, stk. 2, har følgende ordlyd:

"Stk. 2. Ethvert medlem kan forlange sin afvigende mening kort tilført beslutningsprotokollen og ved sager, der skal fremsendes til anden myndighed, kræve, at denne samtidig gøres bekendt med indholdet af protokollen. Dersom det pågældende medlem ved sagens fremsendelse ønsker at ledsage denne med en begrundelse for sit standpunkt, skal han meddele dette til borgmesteren, der fremsætter en frist for aflevering af begrundelsen."

Det medlem, der ønsker en afvigende mening tilført protokollen, må efter § 13, stk. 2, i lov om kommunernes styrelse fremsætte begæring herom under mødet. Der består således ikke uden videre nogen pligt for den, der fører protokollen, til at notere eventuelle afvigende meninger. Tilsvarende påhviler det også medlemmet selv at forlange, at andre myndigheder gøres bekendt med indholdet af protokollen.

Retten til at få fremsendt en udskrift af beslutningsprotokollen til en anden myndighed gælder kun i tilfælde, hvor kommunalbestyrelsen afgiver en udtalelse over for en anden myndighed, herunder overfor vedkommende tilsynsmyndighed, og ikke i tilfælde, hvor en afgørelse, der er truffet i kommunalbestyrelsen, alene fremsendes til orientering.

Det medlem, der ønsker, at en begrundelse for et særstandpunkt bliver medsendt sagen, må fremsætte begæring herom. Begrundelsen skal ikke indføres i beslutningsprotokollen, og der er ikke noget krav om, at den skal være kortfattet. Der er ikke grundlag for at kræve, at begæringen fremsættes under mødet, men et medlem kan på den anden side ikke kræve, at sagens ekspedition udsættes.

Der må gives det pågældende medlem en passende frist til den skriftlige udformning af begrundelsen. En bestemt tidsfrist må om fornødent fastsættes af borgmesteren.

Der henvises herved til den kommenterede kommunale styrelseslov, 2004, s. 61-62, og Erik Harder, Dansk Kommunalforvaltning, Kommunalbestyrelsen, 5. udgave, side 118.

Det er ministeriets opfattelse, at den fastsatte frist ikke må være så kortvarig, at mindretallets ret til at kræve en begrundelse for sit standpunkt fremsendt sammen med protokollen herved gøres illusorisk. Endvidere må fastsættelsen af varigheden af en sådan frist være begrundet i hensyn, som det må anses for sagligt for borgmesteren at varetage i den forbindelse. Der vil herved kunne lægges vægt på hensynet til sagens ekspedition, herunder i hvilket omfang sagens fremsendelse til den pågældende myndighed haster.

I den foreliggende sag er der tale om, at Borgerlisten ønskede at medsende en mindretalsudtalelse til Stenlille Kommunalbestyrelses ansøgning til Undervisningsministeriet om dispensation efter folkeskolelovens § 55. Efter den nævnte bestemmelse kan undervisningsministeren fravige folkeskolelovens bestemmelser for at fremme forsøgsvirksomhed og pædagogisk udviklingsarbejde eller for at bevare små skoler.

Som anført ovenfor finder bestemmelsen i den kommunale styrelseslovs § 13, stk. 2, ikke anvendelse i tilfælde, hvor en afgørelse truffet af kommunalbestyrelsen alene fremsendes til orientering. Derimod finder bestemmelsen anvendelse i tilfælde, hvor kommunalbestyrelsen afgiver en udtalelse over for en anden myndighed.

Dette omfatter efter Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse alle tilfælde, hvor den modtagende myndighed skal træffe beslutning på grundlag af (bl.a.) kommunalbestyrelsens udtalelse i sagen. Det er tillige Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse, at det ikke er en betingelse for anvendelse af bestemmelsen i § 13, stk. 2, at den modtagende myndighed kan tillægge mindretalsudtalelsen betydning ved sagens behandling.

Det er på den baggrund Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse, at den af Stenlille Kommunalbestyrelse behandlede sag om ansøgning om dispensation til Undervisningsministeriet efter folkeskolelovens § 55 er omfattet af den kommunale styrelseslovs § 13, stk. 2.

Borgerlisten har således ved sagens fremsendelse til Undervisningsministeriet kunnet kræve, at Undervisningsministeriet blev gjort bekendt med indholdet af beslutningsprotokollen og haft ret til at lade denne ledsage af en begrundelse for mindretalsstandpunktet.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet finder i den forbindelse ikke, at Borgerlistens ønske om at kommentere selve dispensationsansøgningen bringer forholdet uden for anvendelsesområdet af styrelseslovens § 13, stk. 2. Det bemærkes herved, at dispensationsansøgningen var den form, hvori sagen blev fremsendt til Undervisningsministeriet.

Det er Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse, at Stenlille Kommunes borgmester efter styrelseslovens § 13, stk. 2, har kunnet fastsætte en frist for modtagelsen af udtalelsen fra Borgerlisten, og at borgmesteren i forbindelse med fastsættelsen af fristen lovligt har kunnet lægge vægt på, at sagen ønskedes fremsendt til Undervisningsministeriet hurtigt med henblik på, at ministeriet kunne tage stilling til kommunens ansøgning så betids, at børnehuset på Munke-Bjergby Skole kunne etableres med virkning fra det kommende skoleår.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet finder imidlertid ikke, at dette hensyn lovligt kunne begrunde, at borgmesteren ca. kl. 11 dagen efter kommunalbestyrelsesmødet fastsatte en frist for fremsendelsen af mindretalsudtalelsen til kl. 15 samme dag. Indenrigs- og Sundhedsministeriet lægger herved vægt på, at hensynet til, at børnehuset på Munke-Bjergby Skole kunne etableres med virkning fra det kommende skoleår, ikke efter de foreliggende oplysninger gjorde det nødvendigt, at sagen blev fremsendt til Undervisningsministeriet dagen efter kommunalbestyrelsesmødet. Ministeriet finder endvidere, at en frist af den omhandlede længde af hensyn til mindretallets ret til at kræve en begrundelse for sit standpunkt fremsendt sammen med sagen alene kan fastsættes i tilfælde, hvor hensynet til sagens ekspedition gør det nødvendigt, at sagen fremsendes til den pågældende myndighed umiddelbart efter udløbet af en sådan frist.

Det tilføjes, at bestemmelsen i den kommunale styrelseslovs § 13, stk. 2, efter Indenrigs- og Sundhedsministeriets opfattelse ikke kan antages at indebære, at kommunen

inden afsendelse af sagen til vedkommende anden myndighed skal afvente, at mindretallet formulerer sig udtalelse på baggrund af den nøjagtige form eller ordlyd, hvori sagen sendes til myndigheden. Adgangen til at afgive en mindretalsudtalelse efter den kommunale styrelseslovs § 13, stk. 2, er således en ret til at afgive en udtalelse til sagen i den form, hvori den blev behandlet af kommunalbestyrelsen.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet har i dag underrettet statsamtmanden for Vestsjællands Amt om sin retsaffattelse.

Indenrigs- og Sundhedsministeriet foretager på den baggrund ikke yderligere i sagen.

Kopi af dette brev er sendt til statsamtmanden for Vestsjællands Amt samt Borgerlisten v/

Indenrigs- og Sundhedsministeriet skal beklage den sene besvarelse.

Med venlig hilsen

2 og 3. Not

Hvilket herved meddeles.